INSIGHTS

PERSPECTIVES
224 ADAPTING KOCH’S POSTULATES
Criteria for disease causation must take microbial interactions into account
By A. L. Byrd and J. A. Segre

226 SMALL PEPTIDES CONTROL HEART ACTIVITY
Peptides from long noncoding RNAs control a muscle calcium pump
By F. Payre and C. Desplan
▶ REPORT P. 272

228 IRES UNPLUGGED
Cap-independent translation by IRESs can occur from various locations in mRNA
By F. Gebauer and M. W. Hentze
▶ RESEARCH ARTICLE P. 240

229 TUNING TERAHERTZ LASERS VIA GRAPHENE PLASMONS
The emission of a terahertz laser is controlled by graphene carrier density
By M. Polini
▶ REPORT P. 246

230 SAMPLING THE MOON’S ATMOSPHERE
In situ measurements reveal details of the production and evolution of the lunar exosphere
By C. Dukes and D. Hurley
▶ REPORT P. 249

BOOKS ET AL.
232 WHY WE SNAP
By R. D. Fields, reviewed by P. Wallisch

233 ORPHAN
By P. R. Reilly, reviewed by N. Yang

LETTERS
234 WEATHER STATIONS LACK FOREST DATA
By P. De Frenne and K. Verheyen

234 VISA RULES IMPERIL COLLABORATION
By N. Madani
249 LUNAR ATMOSPHERE
How surface composition and meteoroid impacts mediate sodium and potassium in the lunar exosphere
A. Colaprete et al.
› PERSPECTIVE P. 230

252 ORGANIC CHEMISTRY
Functionalization of C(σ²)–H bonds using a transient directing group
F.-L. Zhang et al.

257 ASTRONOMY
ASASSN-15lh: A highly super-luminous supernova S. Dong et al.

260 PALEOANTHROPOLOGY
Early human presence in the Arctic: Evidence from 45,000-year-old mammoth remains V. V. Pitulko et al.
› PODCAST

264 PHYTOPLANKTON
The fate of photons absorbed by phytoplankton in the global ocean
H. Lin et al.

267 NEURAL CIRCUITS
Inhibition protects acquired song segments during vocal learning in zebra finches D. Vallentin et al.

271 MUSCLE PHYSIOLOGY
A peptide encoded by a transcript annotated as long noncoding RNA enhances SERCA activity in muscle B. R. Nelson et al.
› PERSPECTIVE P. 226

275 METABOLISM
AMP-activated protein kinase mediates mitochondrial fission in response to energy stress E. Q. Toyama et al.

282 RNA BIOCHEMISTRY
Transcriptome-wide distribution and function of RNA hydroxymethylcytosine B. Delatte et al.

285 GENE REGULATION
Transcription factors LRF and BCL11A independently repress expression of fetal hemoglobin T. Masuda et al.

CELL BIOLOGY
229 & 246
Graphene as a laser tuner

IN BRIEF
236 From Science and other journals

RESEARCH ARTICLES
240 COMPARATIVE GENETICS
Systematic discovery of cap-independent translation sequences in human and viral genomes S. Weingarten-Gabbay et al.
› RESEARCH ARTICLE SUMMARY; FOR FULL TEXT: dx.doi.org/10.1126/science.aad4939
› PERSPECTIVE P. 228

241 ORGANIC CHEMISTRY
Strain-release amination R. Gianatassio et al.

REPORTS
246 APPLIED OPTICS
Gain modulation by graphene plasmons in aperiodic lattice lasers S. Chakraborty et al.
› PERSPECTIVE P. 229

257 PANASONIC
The future of consumer electronics

ON THE COVER
A young zebra finch (left) attending to his father (right). During development, juvenile birds listen to and imitate their father’s courtship song. Through behavioral tracking and synaptic current measurements, Vallentin et al. show that neuronal circuit inhibition preferentially targets specific pieces of song that the birds have already mastered, suggesting a new circuit mechanism for observational learning. See page 267. Photo: Georg Kosche

DEPARTMENTS
207 EDITORIAL
Empowering great teachers
By Bruce Alberts

310 WORKING LIFE
My adviser’s best advice
By Josh Shiode

Published by AAAS
15 JANUARY 2016 • VOL 351 ISSUE 6270 205

The identification code for Science is 0036-8075. Science is indexed in the Reader’s Guide to Periodical Literature and in several specialized indexes.